



Comunicado No. 0169.10

Contacto:

Justin DeJong (USDA) 202-251-3309
Grace Hew Len (Navy) 808-781-4617
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)

El USDA y el NAVY Lanzas Esfuerzos para Motivar el Desarrollo y Uso de Energía Renovable

La Nueva Iniciativa Permitirá la Flota del Navy Generar Energía Utilizando Biocombustibles Estimulando Oportunidades Económicas en las Zonas Rurales de los Estados Unidos

HONOLULU, 6 de Abril de 2010 – La Secretaria Diputada de Agricultura Kathleen Merrigan y la Asistente del Secretario del Navy para Energía, Instalaciones y Medioambiente Jackalyne Pfannenstiel lanzaron hoy el primero de varios foros para buscar las maneras de aumentar la producción de biocombustibles y satisfacer las necesidades energéticas del Navy. El foro fue creado como consecuencia del Memorandum de Entendimiento (MOU) recientemente firmado por el USDA y el Departamento de la Marina para motivar el desarrollo de combustibles avanzados y otros sistemas de energía renovable.

“Al continuar los esfuerzos para desarrollar una economía energética limpia, creando nuevos trabajos y reduciendo nuestra dependencia de petróleo extranjero, nosotros podemos utilizar la flota del Navy como catalizador para aumentar la demanda de biocombustibles y estimular las oportunidades económicas en comunidades rurales a través del país,” dijo la Secretaria Diputada de Agricultura Kathleen Merrigan. “El Presidente Obama tiene un agenda de energía renovable ambiciosa, y el acuerdo entre el USDA y el NAVY que estamos enfatizando hoy es un paso importante para mejorar el escrutinio energético de los Estados Unidos.”

“El Departamento del Navy esta bien energizado sobre el acuerdo firmado con el Departamento de Agricultura,” dijo la Asistente del Secretario del Navy Jackalyne Pfannenstiel. “Este esfuerzo de colaboración nos permitirá reducir el consumo de petróleo y aumentar nuestras oportunidades de energías alternativas. La capacidad de batalla del Navy y los Marine Corps se beneficiara teniendo un futuro energético seguro.”

Desde una perspectiva estratégica, el objetivo es reducir la dependencia de combustibles derivados de hidrocarburo provenientes de áreas volátiles del mundo. Tácticamente, el costo de transportación de combustible en el campo de batalla aumenta exponencialmente; en casos extremos el costo de un galón de gasolina podrá costar hasta \$400.

Para lidiar con esta realidad, DON recientemente anunció cinco tarjetas de energía ambiciosas para el Navy y los Marine Corps. Los combustibles biológicos son un componente

de cuatro de los objetivos. Esos objetivos son explicados a continuación:

- Al firmar contratos, considere apropiadamente, eficiencia energética y huellas energéticas como factores adicionales en las decisiones para adquisición.
- Para el 2012, demostrar un Grupo Verde de Ataque compuesto de embarcaciones nucleares y barcos propulsados por combustible biológico. Para el 2016 navegar el Grupo de Ataque como una Gran Flota Verde compuesta de barcos nucleares, combatientes de superficie equipados con sistemas eléctricos híbridos como alternativa de energía operando con combustible biológico, y aviones operando con combustible biológico.
- Para el 2015 cortar a la mitad el uso de petróleo en su flota comercial de 50,000 no-táctica mediante el uso de vehículos electrónicos, híbridos, y combustible flex.
- Para el 2020 producir por lo menos la mitad de los requisitos energéticos para instalaciones costeras provenientes de recursos alternativos. También, el 50 por ciento de todas las instalaciones costeras se proveerán a un costo neto para los consumidores.
- Para el 2020 la mitad del consumo de energía en barcos, aviones, tanques, vehículos e instalaciones costeras del DoN serán provenientes de fuentes alternativas.

El MOU firmado por el Secretario Tom Vilsack y el el Secretario de la Marina Ray Mabus el 21 de Enero, ayuda a los programas y esfuerzos existentes de energía renovable del USDA y Navy. El USDA tiene un variedad de programas y servicios que promueven el desarrollo de energía renovable, incluyendo:

- Los programas de préstamos y donativos de Rural Development se concentran en desarrollar sistemas de energía renovables y a ayudar a productores agrícolas y negocios a adoptar mejoras energéticas eficientes;
- El programa de ayuda para cosechas de biomasa (“Biomass Crop Assistance Program” o BCAP por sus siglas en Inglés) el cual provee ayuda para el establecimiento y producción de cosechas para conversión a bioenergía, productos biológicos y energía, y
- El programa comprensivo de bioenergía de la División de Investigación, Educación y Economía se concentra en desarrollar nuevas variedades y híbridos de bioenergía provenientes de alimentos para ganado.

Recientemente, el Departamento de la Marina estableció el Naval Energy Office para desarrollar y emplear modelos de negocio comprobados y estrategias de inversiones para influenciar inversiones públicas y privadas para alcanzar las metas energéticas navales, de defensa, y nacionales.

Las partes trabajaran en conjunto para respaldar y ayudar la iniciativa del Presidente Obama de convertir a los Estados Unidos en un líder global mediante el desarrollo de una economía energética renovable, reduciendo el consumo de energía derivada de combustibles fósiles, e incrementando la producción de energía proveniente de recursos energéticos renovables. Los Estados Unidos tienen abundantes recursos naturales – incluyendo viento, sol, energía cinética, oceanos, geología termal, y tierra para cosechas de biomasa que pueden ser refinadas en combustibles biológicos para satisfacer las necesidades energéticas comerciales, transportación militar, y otras necesidades energéticas.

EL USDA Rural Development administra y maneja más de 40 programas de viviendas, negocios, y infraestructura y facilidades a través de una red de 6,100 empleados localizados en

500 oficinas nacionales, estatales y locales. Estos programas son diseñados para mejorar la estabilidad económica de las comunidades rurales, negocios, residentes, agricultores y ganaderos y mejorar la calidad de vida de las zonas rurales de los Estados Unidos. Rural Development tiene una cartera existente de más de \$125 billones en préstamos y préstamos garantizados.

EL USDA Farm Service Agency (FSA) facilita ayuda por ingresos, asistencia por desastres y programas de conservación a los productores de la nación. Provee préstamos de operación para la compra de equipo, semillas, y abono, y ofrece préstamos para agricultores nuevos y con experiencia para adquirir una finca o granja. La FSA también trabaja para comprar varias cosechas para beneficiar a familias de bajos ingresos a través de programas domésticos de asistencia para alimentos.

El Área de Misión, Research, Education and Economics esta dedicada a la creación de un sistema seguro, sostenible, competitivo de alimentos y fibras y la creación de comunidades fuertes y saludables, familias y jóvenes a través de investigación integrada, análisis y educación. Esta Área de Misión incluye, el Agricultural Research Service, el National Institute of Food and Agriculture, el Economic Research Service, y el National Agricultural Statistics Service.

#

El USDA es un proveedor de igualdad de oportunidades, empleador y prestamista. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 or call (800) 795-3272 (voice), or (202) 720-6382 (TDD).

#